K. 11. Stele of Can Cum, 6th-7th century Śaka

Kunthea Chhom and Dominique Soutif

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Dominique Soutif

Identifier: DHARMA_INSCIK00011

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00011.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The lettering is characteristic of the seventh and eighth centuries CE, with long ornamental descenders. The numeral 8 in line 9 looks like the consonant *ta*.

Edition

〈1〉 [4+] ta vut· va vi[·?] va kmauh[·] va t(gu?)p· va kañje [va] (ka)ñcū〈2〉 [3+] va tmu(y)· va kaṁvraḥ va kañjak· va hāñ· ne va Aras[·?] va jo[3+]〈3〉 [3+] māgha va ta vaḥ va vidyā va kandāṅ(·) va (kme)ra va kan·yac· va tvar[·?] [3+]〈4〉 [3+] ku [2+] ku knoc· ku ya mās· ku mās· ku ruṅ· ku Uda [3+]〈5〉 [3+] ku ya [1+](s·) ku ya ro(n·) ku kmī ku taṁmrāṅ· ku tyāṅ· ku [3+]〈6〉 [2+]s· po ku kuntī ku kapkep· ku tmī ku vañau _ ku san· h[7+]〈7〉 ku saṅ·ku [2+] ku [2+] ku yon· ku [2+] ku mās· tnaḥ ku candrā [6+]〈8〉 ku vūḥ ku cāṅ· ku craṁṇep· _ ku vlac· ku voṁ ra pra Añ· (I) ku kmā(s)[·?] [5+]〈9〉 tmur· sarvvapiṇḍa 8 krapi 20 srū 80

Apparatus

〈6〉 vañau ◇ *vañān·* GC.

〈9〉 (8) •

Bibliography

First edited by George Cœdès (1937–1966, vol. 2, pp. 7–8) without translation; re-edited here by Dominique Soutif & Kunthea Chhom from the estampage EFEO n. 389.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1937–1966. *Inscriptions du Cambodge I-VIII*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3. Hanoi; Paris: Imprimerie d'Extrême-Orient. Volume 2, pages 7–8.